

Nota: la versión original de esta página [en](#) se modificó recientemente.

inglés

Nuestros traductores trabajan en una versión en la lengua que está consultando.

Swipe to change

## Si la reclamación (procedente de otro país) debe sustanciarse en este país

Malta

Este sitio no dispone de traducción oficial a la lengua que ha seleccionado.

Puede acceder aquí a una versión de este contenido traducida automáticamente. Recuerde que la traducción automática solo sirve a modo de contextualización. El propietario de esta página no acepta responsabilidad alguna sobre la calidad de la traducción.

-----español-----búlgarochecodanésalemánestoniogriegofrancésCroataitalianoletónlituanohúngaromaltésneerlandés

polacoportuguésrumanoeslovaco eslovenofinés sueco

¿Qué autoridad decide sobre una reclamación de indemnización transfronteriza?

La Oficina de Reclamaciones (*Claims Officer*)

The Palace, St George's Square

La Valeta

¿Puedo enviar mi reclamación directamente a la autoridad decisoria de este país, incluso en asuntos con carácter transfronterizo (sin tener que pasar por la autoridad de asistencia de mi país de origen)?

No, no puede enviar la reclamación directamente.

¿En qué lengua o lenguas aceptan las autoridades de indemnización los siguientes documentos?

La reclamación: en maltés o inglés.

Los justificantes: en maltés o inglés.

¿Quién asume los costes si la autoridad de indemnización traduce la reclamación o los justificantes?

La autoridad de indemnización asume los costes.

¿Existen gastos administrativos o de otro tipo que deban pagarse en este país por la tramitación de la reclamación (procedente de otro país de la UE)? En caso afirmativo, ¿cómo puedo pagarlos?

No, no existe ningún gasto.

¿Puedo obtener el reembolso de mis gastos de viajes si debo estar presente durante el procedimiento o cuando se tome una decisión relativa a mi reclamación? ¿Cómo puedo solicitarlo? ¿A quién debo dirigirme?

No procede.

En caso de que deba estar presente, ¿se me facilitará un intérprete?

No procede.

¿Se aceptan o reconocen los certificados médicos firmados por médicos de mi país de residencia, o deben mi estado de salud o mis lesiones ser examinados por expertos médicos del propio país?

La Oficina de Reclamaciones puede aceptar los certificados médicos firmados por médicos de otros países, a su discreción, pero también puede ordenar la intervención de médicos de Malta.

¿Se me reembolsarán los gastos de viaje si he de someterme a un examen médico en este país?

Sí, se le reembolsarán los gastos de viaje.

¿Cuánto se tarda aproximadamente en recibir la decisión de la autoridad o el organismo competente sobre una reclamación de indemnización?

La autoridad de indemnización tarda entre uno y dos meses en analizar la reclamación.

¿En qué lengua recibiré la decisión sobre mi reclamación?

Puede recibir la decisión en inglés.

Si no estoy de acuerdo con la decisión, ¿cómo puedo impugnarla?

No es posible recurrir la decisión.

¿Puedo obtener asistencia jurídica gratuita (ayuda de un abogado) conforme a las normas del otro país?

Sí.

¿Existen organizaciones de ayuda a las víctimas en este país que puedan ayudarme a reclamar una indemnización transfronteriza?

<http://vso.org.mt/>

o el Defensor Principal de Asistencia Jurídica Gratuita (*Chief Advocate for Legal Aid*): <https://justice.gov.mt/mt/LegalAidMalta/Pages/home.aspx>

Última actualización: 04/05/2021

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.